

Bonjour, mon coeur

Pierre de Ronsard

Philippe de Monte
(1521 - 1603)

Bon iour mon coeur, bon iour ma douce vie, bon iour mon oeuil, bon iour ma chere amie.
He bon iour ma toute belle, ma mignardise, bon iour mes delices, mon amour,
Mon doux printems, ma douce fleur nouvelle, mon doux plaisir, ma douce colombelle,
Mon passereau, ma gente tourterelle. Bon iour ma douce rebelle.
Je veux mourir si plus on me reproche que mon service est plus froid qu'une roche,
De t'avoir laissé maitresse pour aller suivre le roy, mandiant ie ne sçay quoy,
Que le vulgaire appelle une largesse, plustost périsse honneur, cour et richesse,
Que pour les biens iamais ie te relaisse, ma douce et belle déesse.

*Hello my heart, hello my sweet life, hello my eye, hello my dear friend,
Hey! hello my beauty, my cuteness, hello, my delight, my love,
My sweet spring, my sweet new flower, my sweet pleasure, my sweet little squab,
My sparrow, my gentle turtledove, hello, my sweet rebel.
I want to die if anyone reproaches me further, that my manner is as cold as a rock,
For having left you, mistress, to attend the King, begging, I don't know how,
What the vulgar call a pile; soon honour, position and riches perish;
I will never relinquish you for these benefits, my sweet and beautiful goddess.*

Faire vivre le texte

(♩ = 45)

Treble
Bon jour mon coeur, bon jour ma dou-ce vi - e, bon-jour mon oeuil bon-jour machè-re a-mi - e.

Alto I
Bon-jour ma dou-ce vi - e, bon-jour machè-re a-mi - e.

Alto II
Bon-jour ma dou-ce vi - e, bon-jour machè-re a-mi - e.

Tenor I
Bon-jour ma dou-ce vi - e, bon-jour machè-re a-mi - e.

Tenor II

Bass

5 *Alps*

Ma mi-gnar - di-se, bon-jour, mes dé-li - ces, mon a - mour, mon doux

Ma mi-gnar - di-se, bon-jour, mes dé-li - ces, mon a - mour, mon

Hé bon-jour ma tou-te bel - le, ma mi-gnar - di-se bon-jour, mon doux

Hé bon-jour ma tou-te bel - le, mes dé-li - ces, mon a - mour,

Hé bon-jour ma tou-te bel - le, ma mi-gnar - di-se bon-jour, mon

Hé bon-jour ma tou-te bel - le, mes dé-li - ces, mon a - mour, —

12

— prin-temps, ma dou - ce fleur nou-vel - le,

doux prin-temps, ma dou-ce fleur nou-vel - le.

prin - temps, ma dou - ce fleur nou-vel - le, mon doux plai-sir, ma dou - ce co-lom-bel -

mon doux plai-sir, ma dou - ce co-lom-bel -

doux pri - temps, ma dou - ce fleur nou-vel - le, mon doux plai - sir, ma dou-ce co-lom-bel -

mon doux plai-sir, ma dou - ce co-lom-bel -

16

mon pas-se-reau, ma gen - te tour-te - rel - le, bon jour ma dou -

Mon pas - se-reau, ma gen-te tour-te - rel - le, bon jour ma dou - ce re - bel -

le, ma pas-se-reau, ma gen-te tour-te - rel - le, bon-jour — bon - jour — ma dou - ce

le, ma pas-se-reau, ma gen-te tour-te - rel - le, bon - jour ma dou - ce re - bel -

le, bon - jour ma dou - ce re - bel -

le, bon - jour ma dou - ce re -



-ce re - bel - - - le. Je veux mou -rir si plus_ on me re - pro - che, que mon ser -
le. Si plus_ on me re - pro - che, que mon ser -
re - bel - - - le. Si plus_ on me re - pro - che, que mon ser -
le. Si plus_ on me re - pro - che, que mon ser -
le. bel - - - le.



vi-ce est plus froid qu'u-ne ro-che. Pour al-ler sui-vre le roi, men-di-ant
vi - ce est plus froid qu'u-ne ro-che. Pour al-ler sui-vre le roi, men-di-ant
vi - ce est plus froid qu'u-ne ro-che. De t'a-voir lais-sé, maî-tres - se, pour al-ler sui-vre le roi,
vi-ce est plus froid qu'u-ne ro-che. De t'a-voir lais-sé maî-tres - se, men-di-ant
De t'a-voir lais-sé maî-tres - se, pour al-ler sui-vre le roi,
De t'a- vir lais-sé maî-tres - se, men-di-ant



je ne sais quoi, que le vul - gai-re ap - pel - le u-ne lar-ges - se,
je ne sais quoi, que le vul - gai-re ap - pel-le u-ne lar-ges - se,
que le vul - gai-re ap - pel - le u-ne lar-ges - se, plu - tôt pé -
je ne sais quoi, plu - tôt pé -
que le vul - gai-re ap - pel - le u-ne lar-ges - se, plu -
je ne sais quoi, plu - tôt pé -

34

que pour les biens ja-mais je te re -

que pour les biens ja-mais je te re -

ris - se hon - neur, cour, et ri - ches - se, que pour les biens ja-mais je te re -

ris - se hon - neur, cour, et ri - ches - se, que pour les biens ja-mais je te re -

tôt pé - ris-se hon-neur, cour, et ri - ches - se,

ris - se hon - neur, cour, et ri - ches - se,

rit a

36

lais - se, ma dou - ce et bel - le dé - es - se,

lais - se, ma dou-ce et bel - le dé - es - se,

lais - se, ma dou - ce et bel - le dé - es - se,

lais - se, ma dou-ce et bel - le dé - es - se,

ma dou-ce et bel - le dé - es - se,

ma cou-ce et bel - le dé - es - se,